

FI **Saunan puhdistusaine** pitää saunan ja pesuhuoneen puhtaana ja raikkaana. Saunan puhdistusaine viimeistelee saunautinnon. Käyttöohje: Laimennetaan lämpimällä vedellä, annostus 30 ml 5 litraan vettä. Huuhtelee lopuksi. Ei saa laittaa kiukaalle. Sisältää: ionittomia tensidejä < 5 %, kationisia tensidejä < 5 %, hajustetta. pH tiivistessä noin 10, käyttöliuoksessa noin 9.

SV **Rengöringsmedel** gör bastu och tvättrum rena och friska. Rengöringsmedel för bastu fullbordar bastutjningen. Bruksanvisning: Spädning 30 ml i 5 liter varmt vatten. Skölj efteråt. För ej kastas på bastuugnen. Innehåller: nonjontensider < 5 %, katjonensider < 5 %, parfym. pH: koncentration ca 10, brukslösning ca 9.

EN **Cleanser for sauna** keeps the sauna and the washing facilities clean and fresh. Sauna cleanser adds the finishing touch to sauna enjoyment. Directions of use: Dilute 30 ml of product with 5 litres of warm water. Rinse afterwards. Do not put on heater. Ingredients: non-ionic surfactants < 5 %, cationic surfactants < 5 %, perfume. pH: concentrate circa 10, diluted solution circa 9.

DE **Reinigungsmittel für die Sauna** hält Sauna und Waschräume sauber und frisch. Erst Reinigungsmittel für die Sauna macht das Saunabad zum vollen Genuss. Gebrauchsanleitung: Mit Wasse verdünnen, Dosierung 30 ml auf 5 Liter Wasser. Zum Schluss nachspülen. Darf nicht auf den Saunafen gegossen werden. Inhalt: nichtionische Tenside < 5 %, kationische Tenside < 5 %, Duftstoffe. pH-Wert: Konzentrat ca. 10, verdünnte Auflösung ca. 9.



Ärsyttävä/Irriterande/Irritant/Reizend/Irritant/
Раздражающее вещество/Ärritav/Kairinoisä/Diriganti/
Produkt drażniący

FI **Ärsyttää silmiä.** Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin. Jos aineita on nieltä, hakeuduttava heti lääkäriin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV **Irriterar ögonen.** Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare. Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten. Förvaras oåtkomligt för barn.

EN **Irritating to eyes.** In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. Keep out of the reach of children.

DE **Reizt die Augen.** Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

FR **Irritant pour les yeux.** En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Conserver hors de la portée des enfants.

RU **Раздражает глаза.** В случае попадания химиката в глаза немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться к врачу. При попадании вонутру немедленно обратиться к врачу и показать данную этикетку или упаковку. Хранить в недоступном для детей месте.

ET **Ärritab silmi.** Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pööruda arsti poole. Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

LV **Kairina acis.** Ja nokļūst acis, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību. Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu. Sargāt no bērniem.

LT **Dirgina akis.** Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniui ir kreiptis į gydytoją. Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę. Saugoti nuo vaikų.

PL **Działa drażniąco na oczy.** Zanieczyszczono oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza. W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę. Chronić przed dziećmi.

Harvia Sauna Cleanser

FI **Saunan ja pesuhuoneen puhdistusaine**

SV **Rengöringsmedel för bastu och tvättrum**

EN **Sauna and washing facilities cleanser**

DE **Reinigungsmittel für Sauna und Waschräume**

FR **Nettoyant pour sauna et installations sanitaires**

RU **Средство для очистки сауны и банных принадлежностей**

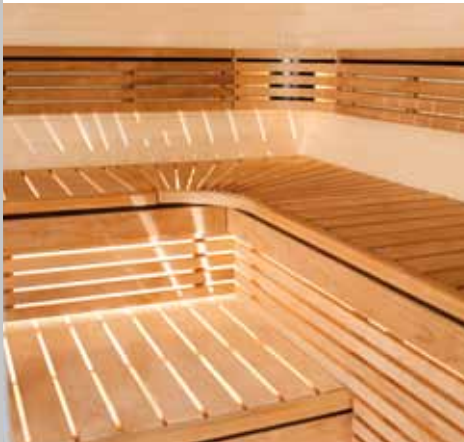
ET **Saunaruumide ja pesemisvahendite puhastamiseks**

LV **Pirts mazgāšanas līdzeklis, piemērots arī pirts aprīkojuma**

mazgāšanai

LT **Saunos valiklis**

PL **Środek do czyszczenia sauny i innych pomieszczeń, służących do utrzymania higieny**



FR **Le nettoyant pour sauna** maintient le sauna et les installations sanitaires, propres et fraîches. Le nettoyant Sauna apporte la touche finale à l'utilisation de votre sauna. Mode d'emploi: Utiliser pour un nettoyage régulier du sauna. Produit durable produisant peu de mousse. Diluer 30 ml de produit avec 5 litres d'eau chaude. Rincer ensuite. Convient également pour le nettoyage d'autres surfaces lavables, par exemple dans la cuisine ou la salle de bains. Ne pas mettre sur le poêle de sauna. Dangereux si ingurgité. Conserver hors de la portée des enfants. Compositions: agents de surface non ioniques < 5%, agents de surface cationiques < 5%, parfum. PH: concentré environ 10, solution diluée environ 9.

RU **Средство для очистки сауны** придает сауне и банным принадлежностям чистоту и свежесть. Средство для очистки – последний штрих для получения удовольствия от сауны. Указания по использованию: Разведите 30 мл продукта в 5 литрах теплой воды. После обработки промыть чистой водой. Не использовать для поддования на камени. Состав: неионные тензиды < 5 %, катионные тензиды < 5 %, ароматизатор. PH: концентрированное средство около 10, раствор около 9.

ET **Sauna puhastusvahendi** kasutamine hoiab teie sauna ja pesuruumid puhta ning värskena. Harvia puhastusvahendi kasutamine muudab saunaskäigu nautinguks. Kasutusjuhend: Lisage 30 ml puhastusvahendit 5 liitrile soojaale veale. Loputage pestud pinnad. Ärge valage toodet kerise! Koostis: mitteioonsepdindaktiivsed ained < 5 %, katioonsepdindaktiivsed ained < 5 %, lõhnaained, pH: konsentraadil umbes 10, lahjendatuna umbes 9.

LV **Pirts tīrīšanas līdzeklis** palīdz uzturēt pirti un mazgāšanas iekārtas tīras, rada svaiguma sajūtu. Pirts tīrīšanas līdzeklis – vitālais akcents pirtī. Vienā 30 ml produktā izšķīdiniet 5 litros ūdens. Pēc mazgāšanas noskalot. Nelieciet nelejiet uz krāsni. Sastāvdaļas: nejonu virsmaktīvajām vielām < 5 %, katjonu virsmaktīvajām vielām < 5 %, smaržvielas. pH koncentrācija apmēram 10, atšķaidīts šķīdums apmēram 9.

LT **Saunos valiklis** išvalytos saunos ir prausyklus bus švarios ir gaivios. Naudodami saunos valiklį, saunoje patirsite dar daugiau malonumo. Naudojimo būdas: Atskieskite 30 ml produkto 5 litrais šilto vandens. Po valymo – nuplaukiete. Nepilkite ant krosneli. Sudėtis: nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų < 5 %, katijoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų < 5 %, kvapai. pH: koncentrato maždaug 10, paruošto tirpalo maždaug 9.

PL **Środek czyszczący do sauny** gwarantuje utrzymanie czystości i świeżości w saunie i innych pomieszczeniach, przeznaczonych do zachowania higieny. Środek czyszczący do sauny pozwala poznać jej prawdziwy urok. Instrukcja użycia: Rozpuścić 30 mililitrów tego produktu w 5 litrach wody. Następnie przystąpić do mycia lub płukania elementów sauny lub innych urządzeń. Nie wlewać roztworu na piec. Składniki: niejonowe środki powierzchniowo czynne < 5 %, kationowe środki powierzchniowo czynne < 5 %, kompozycje zapachowe. Wskaźnik pH: koncentrat - ok 10, roztwór rozcieńczony - ok 9.

Genuine Harvia products give the finishing touches to your sauna enjoyment. The Harvia quality guarantee in all Harvia products signifies the original Finnish sauna know-how. The Harvia sauna is always a genuine experience.



500 ml

SAC25040

HARVIA
Natural well-being.